

## Istruzioni supplementari

### Router cellulare

Router cellulare Advantech



Document ID: 61842



# VEGA

## Sommario

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Criteri di sicurezza .....</b>   | <b>3</b>  |
| 1.1      | Usò conforme alla destinazione e alle normative .....                         | 3         |
| 1.2      | Avvertenze generali.....  | 3         |
| <b>2</b> | <b>Descrizione del prodotto.....</b>  | <b>4</b>  |
| <b>3</b> | <b>Montaggio e allacciamento.....</b>   | <b>6</b>  |
| 3.1      | Montaggio.....  | 6         |
| 3.2      | Allacciamento.....  | 6         |
| <b>4</b> | <b>Configurazione/protezione di accesso/parametrizzazione a distanza.....</b> | <b>7</b>  |
| <b>5</b> | <b>Messa in servizio .....</b>  | <b>8</b>  |
| 5.1      | Scheda SIM .....  | 8         |
| 5.2      | Collegamento a Internet e invio del valore di misura.....                     | 8         |
| <b>6</b> | <b>Appendice.....</b>   | <b>10</b> |
| 6.1      | Dati tecnici .....  | 10        |
| 6.2      | Dimensioni .....  | 11        |

## **1 Criteri di sicurezza**

### **1.1 Uso conforme alla destinazione e alle normative**

Il router cellulare viene impiegato per la trasmissione di valori di misura e messaggi attraverso la rete di telefonia mobile

### **1.2 Avvertenze generali**

Queste Istruzioni supplementari descrivono la messa in servizio del router cellulare in collegamento con uno strumento VEGA. Integrano le Istruzioni d'uso originali del router di Advantech che possono essere scaricate dal sito <https://www.advantech.com>.

## 2 Descrizione del prodotto

### Materiale fornito

La fornitura comprende:

- Router cellulare
- antenna LTE
- alimentatore specifico per il singolo paese (opzionale)
- VEGA-scheda d'identificazione (opzionale)
- cavo Ethernet
- prolungamento d'antenna con zoccolo magnetico
- Queste Istruzioni d'uso
- foglio informativo con codice di accesso per interfaccia web

### Campo d'impiego

Il router cellulare viene impiegato per la trasmissione di valori di misura e messaggi forniti da una delle seguenti unità di controllo:

- VEGAMET 391
- VEGAMET 624/625
- VEGASCAN 693

In caso di impiego di più di un'unità di controllo è possibile utilizzare uno switch Ethernet. In tal modo, con un solo router si possono trasmettere i valori di misura e i messaggi di tutte le unità di controllo.

L'invio dei valori di misura e dei messaggi avviene per e-mail. Inoltre i valori di misura possono essere trasmessi via https al " *VEGA Inventory System*" per la visualizzazione.

La trasmissione dei valori di misura e dei messaggi avviene tramite la rete GSM/GPRS/UMTS/LTE. È inoltre possibile accedere all'unità di controllo collegata tramite la parametrizzazione a distanza.

Per la messa in servizio è necessaria una scheda SIM (in formato mini SIM) attivata con opzione di trasmissione di dati.



#### Informazione:

La scheda SIM non fa parte della dotazione standard dell'apparecchio. Per il funzionamento è richiesta la scheda d'identificazione VEGA o, in alternativa, una propria scheda SIM attivata.

### Scheda d'identificazione VEGA

Per semplificare il più possibile la trasmissione dei valori di misura e la telemanutenzione, VEGA offre il pacchetto di prestazioni " *Canone scheda d'identificazione*". Il pacchetto comprende i costi della trasmissione dei dati e la possibilità di usufruire della telemanutenzione da parte del servizio di assistenza VEGA.

L'impiego della scheda d'identificazione di VEGA offre i seguenti vantaggi rispetto a un contratto di telefonia mobile standard:

- Possibilità di telemanutenzione da parte del servizio di assistenza VEGA dopo l'attivazione
- Nessun costo di roaming in caso di impiego all'estero
- Supporto della maggior parte dei paesi e regioni
- Supporto per tutte le vie di trasmissione (VEGA Inventory System, e-mail, SMS)
- Trasmissione dei dati stabile e sicura tramite un APN di VEGA
- Il router è preconfigurato e la scheda è già inserita, per cui è possibile la messa in servizio senza ulteriori configurazioni

## Trasmissione dei valori di misura

I collegamenti dati in uscita dal router cellulare vengono creati tramite GPRS/UMTS/LTE (conteggio in base al volume). I collegamenti in uscita vengono utilizzati per l'invio dei valori di misura via e-mail/SMS/VEGA Inventory System.

## Attivazione della scheda SIM

Normalmente una scheda SIM M2M non è dotata di un PIN. In caso contrario è necessario disattivare il PIN.



### Informazione:

In caso di impiego della scheda d'identificazione di VEGA non sono necessarie l'immissione o la disattivazione di un PIN.

## 3 Montaggio e allacciamento

### 3.1 Montaggio

#### Possibilità di montaggio

Il router cellulare è concepito per il montaggio su barra DIN. Alternativamente, l'apparecchio può essere avvitato su una superficie piana tramite le linguette di montaggio applicate sulla parte posteriore dell'apparecchio.

#### Posizione di montaggio

Prima di procedere al montaggio, verificare che nel punto previsto sia garantita una sufficiente copertura di rete (intensità di segnale) del provider di telefonia mobile scelto. Posizionare il router cellulare con antenna avvitata e scheda SIM inserita nel punto desiderato e verificare la visualizzazione del LED del segnale. Dovrebbe essere di colore verde o arancione (intensità di segnale ottima o soddisfacente). Se il LED è di colore rosso la ricezione della rete mobile è insufficiente e la posizione non può essere utilizzata. Ulteriori informazioni su tutte le spie LED sono disponibili nelle Istruzioni d'uso originali di Advantech.

Se la ricezione radio è insufficiente si deve cercare una posizione migliore. Nei locali chiusi per esempio è consigliabile scegliere una posizione più vicina a una finestra o per lo meno più vicina a una parete esterna. Opzionalmente è disponibile un prolungamento d'antenna con zoccolo magnetico che consente di posizionare l'antenna a una distanza di massimo 3 m dall'apparecchio.

### 3.2 Allacciamento

#### Alimentazione in tensione

L'alimentazione in tensione avviene tramite i morsetti contrassegnati con PWR sul frontalino dell'apparecchio. I dettagli relativi all'alimentazione in tensione sono riportati nei dati tecnici nell'appendice o nelle Istruzioni d'uso originali di Advantech. Se non dovesse essere disponibile un'alimentazione in tensione adeguata si può utilizzare un alimentatore a innesto opzionale.

#### Cavo dati

Per la trasmissione dei dati è necessario un cavo Ethernet standard (CAT 5) che va collegato alla presa del router contrassegnata con **ETH0**. L'altra estremità del cavo va inserita nella presa Ethernet dell'unità di controllo. In caso di collegamento al router di più unità di controllo, si può impiegare un semplice switch di rete. In proposito consultare l'amministratore IT.

#### Antenne

Avvitare l'antenna in dotazione alla connessione contrassegnata con ANT. I prolungamenti di antenna opzionali vanno collegati nella stessa presa e l'antenna va avvitata sullo zoccolo magnetico.

## 4 Configurazione/protezione di accesso/parametrizzazione a distanza

### Accesso via web browser

L'accesso al router avviene attraverso il web browser con indirizzo IP 192.168.1.1. Nel campo "*Username*" inserire il nome "*root*".

Per la protezione dall'accesso non autorizzato, ogni apparecchio è munito di una password individuale contenuta nel foglio informativo allegato all'apparecchio.



#### Informazione:

Dopo l'esecuzione di un reset, la password individuale viene cancellata e sostituita con quella prevista dal costruttore del router. Questa password è riportata sulla targhetta d'identificazione del router sul lato inferiore del dispositivo.

### Parametrizzazione a distanza

I collegamenti dati in ingresso nel router cellulare possono essere creati solamente se la scheda SIM utilizzata supporta un indirizzo IP statico. I collegamenti dati in ingresso possono essere utilizzati per la parametrizzazione a distanza, per es. da parte del servizio di assistenza VEGA (solo in caso di impiego della scheda d'identificazione di VEGA).

Al momento dell'ordinazione dell'apparecchio è stato stabilito se è consentita o meno una parametrizzazione a distanza da parte del servizio di assistenza VEGA. L'impostazione può comunque essere modificata anche successivamente nel menu di configurazione del router selezionando la voce di menu: "*Administration - Change Profile*". Scegliere il profilo desiderato e premere il pulsante "*Apply*". Dopodiché è necessario riavviare il router.

#### Profile - Standard

Nel profilo standard la parametrizzazione a distanza da parte del servizio di assistenza VEGA è attivata. Questo profilo è impostato di default nel processo di ordinazione.

#### Profile - Alternative 1

In questo profilo la parametrizzazione a distanza da parte del servizio di assistenza VEGA è bloccata.



#### Avviso:

Attivando la telemanutenzione si acconsente all'accesso da parte di un collaboratore di VEGA al router cellulare e a tutti gli strumenti collegati. Il collaboratore è pienamente autorizzato a leggere tutti i parametri e valori di misura, a salvarli o modificarli all'occorrenza. Nel caso non si intenda concedere tale autorizzazione, non si deve attivare la telemanutenzione.

## 5 Messa in servizio

### 5.1 Scheda SIM

In caso di impiego di una scheda d'identificazione VEGA, tutti i parametri necessari sono preimpostati, per cui il router è subito pronto all'uso senza ulteriori configurazioni.

In caso di impiego di una scheda SIM propria, il router va resettato all'impostazione di default. Consigliamo l'impiego di una scheda SIM M2M che normalmente è priva di PIN. Se la scheda dovesse essere munita di PIN, questo va disattivato permanentemente.

#### Reset all'impostazione di default



#### Avviso:

Eseguire il reset solamente se si utilizza una propria scheda SIM.

Nel corso del funzionamento premere il pulsante RST per ca. un secondo con un oggetto appuntito. Il router viene riavviato con le impostazioni di default ed è pronto all'uso dopo ca. un minuto (il LED PWR lampeggia).

### 5.2 Collegamento a Internet e invio del valore di misura

#### Collegamento a Internet

La trasmissione di valori di misura tramite e-mail o al VEGA Inventory System si basa sempre su un collegamento a internet. Per la creazione del collegamento sono necessari i dati di accesso (nome utente/ password) e l'immissione del relativo Access Point Name (APN).

In caso di utilizzo del pacchetto di servizi VEGA " *Tariffa scheda d'identificazione*" e del VEGA Inventory System non sono necessari dati di accesso o altri dati, poiché tutti i parametri richiesti sono preimpostati in laboratorio.



#### Informazione:

Ulteriori informazioni e una lista dei provider di telefonia mobile più comuni con i relativi dati di accesso sono disponibili nella guida in linea dell'unità di controllo.

#### Trasmissione dei valori di misura

I valori di misura possono essere trasmessi a piacere nei seguenti modi:

- via Mailclient integrato a qualsiasi indirizzo e-mail
- via https al VEGA Inventory System

La configurazione della trasmissione dei valori di misura e dei messaggi si effettua tramite il DTM dell'unità di controllo collegata al router. In proposito si rimanda alle Istruzioni d'uso e alla guida in linea DTM della relativa unità di controllo.

La trasmissione dei valori di misura può essere configurata tramite un comodo assistente disponibile alla voce di menu " *Elenco degli eventi*". Il trasferimento dei valori di misura può avvenire ad orari o intervalli liberamente definibili. Inoltre è possibile l'invio di un messaggio nel caso di superamento o discesa al di sotto di un determinato livello. La trasmissione dei valori di misura può dipendere anche dallo stato (per es. in caso di comparsa di un disturbo).



**Invio di e-mail**

Per quest'opzione è necessario disporre di un account e-mail con nome del server della posta in arrivo e in partenza (POP3/SMTP), nonché nome utente/password per l'autenticazione. I dati vengono forniti dal provider dell'account. Per proteggere la trasmissione è preimpostata una connessione criptata via TLS. Si prega di osservare che normalmente per le connessioni criptate si devono utilizzare altri nomi di server. Ulteriori informazioni sono contenute nella guida in linea del relativo DTM.

I valori di misura possono essere trasmessi a piacere direttamente nell'e-mail o in un allegato. Per quest'opzione sono disponibili i formati TXT, CSV, HTML o XML.

**VEGA Inventory System**

L'allestimento richiede solamente l'URL o l'indirizzo IP dell'Inventory server. In caso di hosting tramite VEGA il server viene contattato tramite l'URL: "*data-vis.vega.com*".

## 6 Appendice

### 6.1 Dati tecnici

#### Alimentazione in tensione

---

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Tensione d'esercizio | 9 ... 36 V DC |
|----------------------|---------------|

|                   |  |
|-------------------|--|
| Potenza assorbita |  |
|-------------------|--|

- |                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| – Modalità di risparmio energetico | 10 mW |
| – Funzionamento continuo           | 4 W   |
| – Potenza massima                  | 11 W  |
- 

#### Radiotelefonía

---

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Slot per scheda SIM | Mini-SIM (25 x 15 mm) |
|---------------------|-----------------------|

|                |   |
|----------------|---|
| Radiofrequenza | Vedere le istruzioni originali di Advantech |
|----------------|---|

|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| Collegamento antenna | Collegamento SMA 50 Ω |
|----------------------|-----------------------|

---

#### Interfaccia ethernet

---

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| Trasmissione dati | 10/100 MBit |
|-------------------|-------------|

|                      |      |
|----------------------|------|
| Collegamento a spina | RJ45 |
|----------------------|------|

|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| Max. lunghezza della linea | 100 m (3937 in) |
|----------------------------|-----------------|

---

#### Condizioni ambientali

---

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| Temperatura ambiente, di stoccaggio e di trasporto | -40 ... +75 °C (-40 ... +167 °F) |
|--|----------------------------------|

---

#### Cavo di rete CAT 5

---

|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| Lunghezza della linea | ca. 1,5 m |
|-----------------------|-----------|

---

## 6.2 Dimensioni

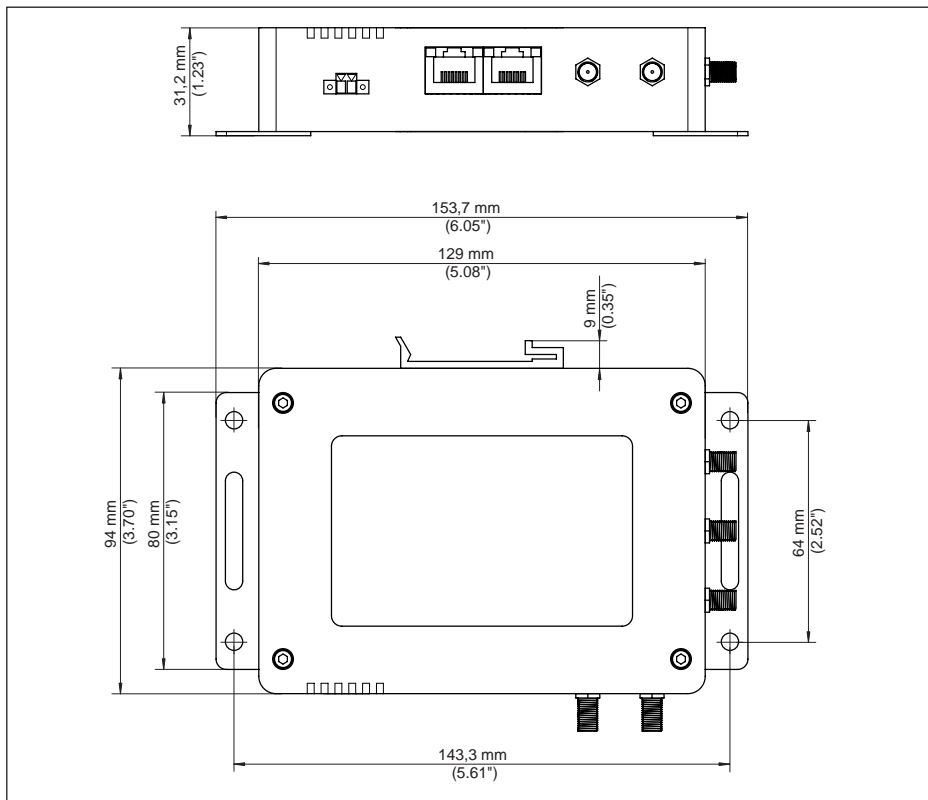


Figura 1: dimensioni router cellulare



Finito di stampare:

Le informazioni contenute in questo manuale d'uso rispecchiano le conoscenze disponibili al momento della messa in stampa.  
Riserva di apportare modifiche

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2020



61842-IT-200821

VEGA Grieshaber KG  
Am Hohenstein 113  
77761 Schiltach  
Germania

Telefono +49 7836 50-0  
Fax +49 7836 50-201  
E-mail: [info.de@vega.com](mailto:info.de@vega.com)  
[www.vega.com](http://www.vega.com)